

# ***A bizalom világméretű zarándoklata Rómában***

## **Kigalitól Rómáig**

„A bizalom világméretű zarándoklata” egy hónappal a római európai találkozó előtt harmadik afrikai állomásához érkezett: november 14-e és 18-a között – a dél-afrikai Johannesburg (1995) és a kenyai Nairobi (2008) után – a ruandai Kigali adott otthont a találkozóznak. A résztvevők egész Ruandából, a Nagy Tavak vidékéről, Kelet-Afrikából és még messzebből is érkeztek: a 35 országból több mint 8500 fiatal, akiket 4000 család látott vendégül.

Kigaliból két testvérrel ellátogattunk a szomszédos Kongó nord-kivui tartományában fekvő Gomába, ahová éppen akkor több tízezernyi hontalanná vált család menekült a legújabb ruandai megrázkódtatások előtt.

---

Ruanda rendkívüli szenvedéseken ment keresztül. A borzalmak emléke

még nem halványodott el, a sebek még nem gyógyultak be. De az ország lassanként talpra áll. Csodálattal töltenek el minket a szenvedőkkel együttérző, nekik gyógyulást hozó asszonyok és férfiak, akik gondjaikba veszik az árvákat, mintha csak a saját gyermekeik volnának.

Ez a ruandai tapasztalat elsősorban kiengesztelődésre szólít fel minket. Az egyház a mélyreható kiengesztelődést szeretné segíteni, mert a kényszerű egymás mellett élés még nem megoldás: a szív megbékélésére van szükség. Ez a felhívás mindannyiunknak szól: hogyan lehet kibékítenünk azt, ami összeférhetetlennek tűnik vagy ténylegesen az. Ne gondoljuk, hogy az ilyen helyzetekben csak a beletörődés vagy a passzivitás lehetősége marad, hiszen Krisztus épp azt jött kiengesztelni, ami végérvényesen kiengesztelhetetlennek tűnt.

A béke mestereivel és a szeretet tanúságtevőivel találkoztunk a rendkívüli körülményeket elszenvedő emberek között Gomában, akik kínzó gyötrelmekkel, gyakran a teljes nélkülözéssel néztek szembe. A hitük tartotta meg őket: erősebbnek bizonyult minden félelemnél, minden zűrzavarnál, minden elhagyatottságnál. Olyan egyházat láttunk, amely akkor is a befogadás helye maradt, amikor már semmilyen más intézmény nem működött.

Nagyon mély benyomást tett rám az afrikai fiatalok életerejére. Ez a dinamizmus evangéliumi üzenetet hordoz: legyünk szilárdak a reménységben.

---

2012-ben elsősorban az afrikai fiatalokra figyeltünk, 2013-ben pedig az ázsiai fiatalok felé fordulunk: október-novemberben néhányan elzarándokolunk a koreai Szöulba és az indiai Vasaiba, Mumbaiba.

---

A 2013-as évet azzal kezdjük, hogy mintegy száz fiatallal Isztambulba látogatunk, hogy ott együtt ünnepeljük a Vízkeresztet Bartholomeosz konstantinápolyi ökumenikus pátriárkával és a város fiataljaival.

---

A berlini találkozóra tavaly

megjelent „Egy új szolidaritás felé” című levél az előttünk álló három évben is segíteni fogja keresésünket. Ez a levél már jelezte a zarándoklat közbülső állomásait, amelyek a 2015 augusztusára tervezett taizéi összejövetelt készítik elő. Mottója: „Találkozás az új szolidaritás jegyében”.  
(www.taizé.fr)

E nagyszabású összejövetel előkészületeinek folytatásaként a 2013-as évet, melyet a római találkozóval kezdünk meg, az alábbi témának szenteljük: „Hogyan fakasszuk fel az Istenbe vetett bizalom forrásait”? Ennek megválaszolására biztat minket „A hit éve” is, amelyet XVI. Benedek pápa hirdetett meg.

*f. Alois*

# Javaslataink a 2013-as évre

## Hogyan fakasszuk fel az Istenbe vetett bizalom forrásait?

### *Első javaslat*

#### **Beszélgessünk személyes hitünk fejlődéséről**

**Mi az életünk értelme? Hogyan viszonyuljunk a szenvedéshez és a halálhoz? Mi vezet az életörömhöz?**

Ezekre a kérdésekre minden nemzedéknek és minden embernek magának kell válaszolnia.

**A kész formulák nem válaszok.**

„És ha mégis létezik Isten...?” Az Isten létezésére vonatkozó kérdés továbbra is időszerű, de ezt ma egészen másképpen kell föltennünk.

**Korunk az egyént helyezi középpontba, de ennek pozitív oldala is van: értéké teszi az emberi személyt, szabadságát és autonómiáját.**

Az Istenben való hit már azokban a társadalmakban is egyre kevésbé magától értetődő, ahol a vallás nagyobb súllyal van jelen a hétköznapiakban: a személyes döntés megkerülhetetlen.

**„[Isten...] megközelíthetetlen világosságban lakik, akit senki ember nem látott és nem láthat.” (1Tim 6,16). Pál apostolnak ez a kijelentése sokatmondó a mai ember számára. Milyen következtetéseket vonhatunk le ebből?**

Keressük együtt a válaszokat, beszéljünk másokkal, hívőkkel, agnosztikusokkal és nem hívőkkel is! A hit és kétely között húzódó válaszvonalat a hívők éppúgy ismerik, mint a nem hívők.

Ha hitük kifejezésekor a mai istenkeresők kevésbé határozott állításokat tesznek, mint elődeik, az nem azt jelenti, hogy gyengébb a hitük, hanem csak azt jelzi, hogy fogékonyabbak Isten transzcendenciájára. Nem akarják Istent fogalmakba zárni.

**Ha senki sem láthatja Istent, akkor hogyan állíthatták az első keresztények, hogy Jézusban Istent látjuk? „Ő a láthatatlan Isten képmása” – írja ugyanaz a Pál apostol (Kol 1,15).**

Jézus Istennel egy, valóságos Isten és valóságos ember, szétválasztás és keveredés nélkül. Mennyi történelmi vitában és küzdelemben kristályosodott ki az Isten misztériumát kifejező paradox állítások értelme! Ezek azonban nem léphetnek a személyes istenkeresésünk helyébe, csak irányjelzőik lehetnek.

**Jézus egész lényé és minden tette azt mutatja meg, hogy Isten szeretet, Isten szívét fedi fel számunkra. Isten nem önkényes akarat, hanem az, Aki szeret minket.**

**Az első keresztények arról tanúskodtak, hogy Jézus feltámadt a halálból, és Istenben van. Eljön, hogy kincset helyezzen azok szívébe, akikkel találkozik, s ez nem más, mint Isten élete. Ez a kincs személyes jelenlét is, neve: Szentlélek. Ő az, aki vigasztal és bátorít.**

Az „Atya”, „Fiú” és „Szentlélek” nevek azt jelentik, hogy Isten közösség, kapcsolat, dialógus, szeretet... olyan egység, amelyben a három egyet alkot. Így a keresztény hit olyan paradoxont tartalmaz, amelynek soha nem tudjuk kimeríteni az igazságát.

## *Második javaslat*

### **Keressük a Krisztussal való találkozás helyeit**

**Jézus nem elméletet tanított; hozzánk hasonló emberi életet élt, azzal a különbséggel, hogy benne Isten szeretete anélkül ragyogott, hogy a legkisebb árnyék vetült volna rá.**

Mégis már életében sokan bizalmatlanul fogadták: „megháborodott” (Mk 3,21), „és egyenlővé tette magát az Istennel” (Jn 5,18).

**Senkinek nem kötelező hinni benne. A hit mindazonáltal több, mint egyszerű érzelem. A hit ésszerű tett is: lehetséges a belátásokon alapuló döntés a Krisztusban való hit mellett.**

**Mitől lehet Jézusban hinni? Miképp lehetséges, hogy kétezer év óta annyian követik őt? Nem az alázatossága-e a kulcs? Soha nem erőltetett senkire semmit. Azzal az üzenettel szólított meg minden embert, hogy Isten egészen közel van hozzá.**

Bízott azokban, akikről a társadalom megtagadta a bizalmat. Visszaadta emberi méltóságukat. Elfogadta, hogy megvessék, őt magát is kirekesszék, azért, hogy felmutathassa Isten szeretetét a megalázottak és kirekesztettek iránt.

**Találkozhatunk Jézussal úgy is, hogy olvassuk az életét az evangéliumokban. Ma is ezt kérdezi tőlünk: „És te kinek tartasz engem?” (vö. Mt 16,15). Azt mondta, hogy önmagát adja nekünk az Eucharishtiában.**

**Találkozhatunk vele a hívők egységében, amikor az Egyház befogadó közösségként működik.**

A jövő évben azokat a konkrét lehetőségeket keressük, amelyek hozzájárulhatnak ahhoz, hogy láthatóvá váljék a Krisztust szeretők közössége.

**Találkozhatunk vele a legszegényebb embertársainkban: különleges szeretettel közeledett felénk.**

„Bizony mondom nektek, amikor megtettétek ezt egynek a legkisebb testvéreim közül, nekem tettétek” (Mt 25,40). Szeretnénk igazolni Krisztusnak ezt a kijelentését a 2015-ös találkozó célkitűzéseivel.

**Találkozhatunk vele, amikor azokra a tanítványaira tekintünk, akik belőle élnek.**

Menjünk el egyedül vagy másokkal olyan asszonyokhoz és férfiakhoz, akiknek Krisztussal történt találkozásuk után megváltozott az élete, és beszéljünk el velük.

Vagy olvassuk közösen egy-egy nagy tanúságtevő életét: Assisi Szent Ferencét, Jozefin Bakhitáét, Dietrich Bonhoefferét, Teréz anyáét, Oscar Romeróét, Alekszandr Meny (orosz mártírpapét), de még sokak közül válogathatunk.

**Különböztek egymástól, de mindegyiküknek volt valamilyen egyedi adottsága. Nem utánoznunk kell őket, hanem azt követnünk, hogyan alakította át őket a Krisztusba vetett bizalmuk.**

Nekik is megvoltak a maguk hibái. De mindannyian Istenhez fordultak imádságukban, akkor is, ha néhányan közülük a lelki sötétség sivatagát is megtapasztalták. Krisztushoz fűződő belső kapcsolatuk szabaddá tette őket, így az bontakozhatott ki a maga teljességében, ami a legjobb volt bennük.

### **Keressük az Istenre támaszkodás lehetőségeit**

**Az, hogy hiszünk Istenben, belé helyezük bizalmunkat, azt jelenti, hogy Rá támaszkodunk. A hit lényege nem az, hogy mindent meg tudunk magyarázni, vagy könnyebb életünk van, hanem az, hogy kiindulóponttal álltunk és valamilyen állandóságra jutottunk.**

Nem függünk többé sikerektől és kudarcoktól, tehát végső soron önmagunktól, hanem valaki Másától, aki szeret minket.

**Senki nem élhet támasz nélkül. Ebben az értelemben mindenkinek van valamilyen hite. Jézus arra hív meg minket, hogy Istenre támaszkodjunk, ahogy ő tette, és mert ő ezt tette. Így tanít minket imádkozni: „Mi Atyánk, aki a mennyekben vagy”.**

A csendes ima táplálja az elmélkedést és az értelmet. De ennél is többet nyújt: Isten misztériuma elé és Isten misztériumába helyez minket.

Ha úgy rendezzük be az életünket, hogy abban helye legyen az Istennek szentelt időnek, ha meg tudunk állni, hogy kiüresítsük magunkat, ha hajlandóak vagyunk időt áldozni arra, hogy hetente két órát együtt imádkozzunk másokkal a hozzánk legközelebb eső templomban, ha az egyház helyi közösségében minden héten megemlékezünk Krisztus haláláról és feltámadásáról... nos, akkor valóban tettünk azért, hogy Isten áthassa a hétköznapijainkat.

**Minden embernek van belső élete. Fény és árnyék, öröm és félelem, bizalom és kétely váltakoznak benne. Néha meglepő kezdetekre ébredhetünk.**

Amikor úgy érezzük, hogy szeretnek minket, vagy mi szeretünk másokat, amikor baráti kapcsolatokban élünk, amikor a teremtés szépsége vagy az emberi alkotóerő megérint minket, akkor magától értetődően eszmélünk rá újra meg újra, hogy az élet szép. Az ilyen pillanatok gyakran meglepnek minket, érkezhetnek még szenvedések idején is, mint egy kívülről bevilágító fénysugár.

**Ebben kell látni a Szentlélek jelenlétét az életünkben.**

Krisztushoz fűződő belső kapcsolatunk a folytonosság és az értelem záloga lehet ma, amikor olyan sokan tapasztaljuk meg a végességet, az egész életünket megváltoztató váratlan eseményeket.

**A hit nem oldja fel az összes belső ellentmondást, de a Szentlélek úgy alakít minket, hogy örömben és szeretetben tudjunk élni.**

## **Félelem nélkül tekintünk a jövőbe és embertársainkra**

**A belátással kiteljedett hit nem zár be minket önmagunkba. A Krisztusba vetett bizalom a jövő és a mások iránti bizalomhoz vezet. Arra ösztönöz, hogy bátran nézzünk szembe az emberi létezés és korunk problémáival.**

A hittel, mint horgonnyal Isten jövőjének részeseivé válunk: a feltámadt Krisztusban lehorgonyozva soha semmi el nem választ tőle minket. Az evangélium kizár minden spekulációt a halál utáni életről, de annak reménységét közvetíti számunkra, hogy látni fogjuk Krisztust, aki már most is az életünk.

**A hit félelem nélküli életre vezet: többé nem kell félnünk sem a jövőtől, sem a másik embertől.**

A hitből fakadó bizalom nem naivitás. Tudatában van a rossznak, mely jelen van az emberiségben, ahogy a mi szívünkben is. De a hit nem felejt el, hogy Krisztus azért jött el, hogy mindannyiunkat megmentsen.

**Az Istenbe vetett bizalom megtisztítja a tekintetet, amellyel a másik emberre, a világra, a jövőbe nézünk: ez a tekintet megtelik hálával, reménységgel, és meglátja a szépet.**

Az Istenbe vetett bizalom felszabadítja az alkotóerőt.

**És akkor együtt énekelhetjük a 4. századi Szent Gergellyel: „Te, aki mindenen túl vagy, milyen lélek képes felfogni téged? Minden létező téged ünnepel. Minden terád vágyakozik.”**

*2015 augusztusában:*

### **Találkozó Taizében az új szolidaritás jegyében**

A taizéi közösség születésének 75. évfordulója

Roger testvér születésének 100. évfordulója

# A Találkozó Programja

## DECEMBER 28., PÉNTEK

9.30-tól

### Fogadás az egyházközségekben, majd a családoknál

Kérünk benneteket, tartsátok magatokat a naponta elhangzott utasításokhoz, amikor a vendéglátó egyházközség és a városközpont között utaztok, még akkor is, ha az néha több száz méter sétát jelent. Kérünk benneteket, tartsátok magatokat a megadott időbeosztáshoz.

A fogadóhelyen megkapjátok az esti étkezéshez szükséges ételcsomagot, amit elfogyaszthattok az esti ima előtt a templom előtti téren.

19.30

### Közös Ima

#### Basilica di San Paolo fuori le Mura

Via Ostiense 186, 00146, térkép: AG-29  
Metro B, megálló: Basilica San Paolo

Nagyon fontos, hogy mindig a programfüzetben megadott templomba menjetek az imára!

Az énekeket és az imaóra menetét a programfüzet végén találjátok.

Olvasmány

**A**mikor Jézus egyszer a Genezáret tavánál állt, nagy tömeg sereglett oda hozzá, hogy hallgassa Isten szavát. Látta, hogy a tó partján két bárka vesztegel. A halászok kiszálltak, és a hálót mosták. Beszállt hát az egyik bárkába, Simonéba, s megkérte, hogy lökje egy kicsit beljebb a parttól. Aztán leült, és a bárkából tanította a népet. Amikor befejezte a tanítást, így szólt Simonhoz: »Evezz a mélyre, és vessétek ki a hálótokat halfogásra!« »Mester, egész éjszaka fáradoztunk, s nem fogtunk semmit, de a te szavadra, kivetem a hálót« – válaszolta Simon –, és így is tett, s annyi halat fogtak, hogy szakadozni kezdett a háló. (Lukács 5,1-6)



**Az ima második részében elhangzik Alois testvér elmélkedése.**

A fordítás elérhető rádióon keresztül: FM 91.5 MHz

**Ezután ima a kereszt körül.**

Majd visszatérés a vendéglátó családokhoz és a szálláshelyekre. Kérjük, vendéglátóitok iránti figyelmességéből ne túl későn menjetez haza.

A forgalmi dugók és a hosszú késések elkerülése végett kérjük tartsátok be a közlekedéssel kapcsolatos utasításokat.

## DECEMBER 29., SZOMBAT

8.30

**Reggeli ima a vendéglátó egyházközségekben**

Ének: „Venite exultemus”

A 40. zsoltárból

1. Várva-vártam az Urat, s ő lehajolt hozzám.
2. Sokat tettél értünk, Uram, én Istenem, csodáiddal és terveiddel: nincs hozzád hasonló senki sem!
3. Vágóáldozatot és ételáldozatot nem kívántál, hanem készséggé tetted fülemet. Égő- s bűnért való áldozatot nem követeltél, ezért így szóltam: »Íme, eljövök!«
4. Ujjongjanak és örvendezzenek benned mindazok, akik téged keresnek!
5. Bár én koldus vagyok és szegény, az Úr majd gondoskodik rólam. Segítöm, és szabadítom te vagy, Istenem, ne késlekedj!

Olvasmány

**M**ikor odaértek a faluhoz, ahová mentek, (a feltámadt Jézus) úgy tett, mintha tovább akarna menni. De a tanítványok marasztalták: »Maradj velünk, mert esteledik, és lemenőben van már a nap!« Bement hát, hogy velük maradjon. Amikor asztalhoz ült velük, fogta a kenyeret, áldást mondott, megtörte, és odanyújtotta nekik. Ekkor megnyílt a szemük, és felismerték, de ő eltűnt a szemük elől. Ők pedig így szóltak egymáshoz: »Hát nem lángolt a szívünk, amikor beszélt hozzánk az úton, és feltárta előttünk az Írásokat?« Még abban az órában útra keltek, és visszatértek Jeruzsálembe. (Lukács 24,28-33)

Ének: „Dona la pace”

Csend

Ima: Feltámadt Krisztus, az evangéliumon keresztül szelíden hallatszik a hangod. Ezt mondod nekünk: „Miért félték? Egyedül egy dolog van, ami lényeges, és ez a szavaimra és a Szentlélekre figyelmes szív.”

Könyörgések

1. A világ békéjéért és minden ember üdvösségéért, kérjük Urunkat.
2. A társadalmi élet igazságosságért, az emberek és nemzetek közötti szolidaritásért kérjük Urunkat.
3. Mindazokért, akik kétséggel küszködnek, és a világosságot keresik életükben, kérjük Urunkat.
4. Mindazokért, akik felelős szerepet vállalnak országaink közéletében, kérjük Urunkat.
5. Hogy a Szentlélek Krisztusban teljesen újjáélesszen minket, kérjük Urunkat.

Miatyánk

Énekek

## **Kiscsoportos találkozók: Zarándokutunk a hitben**

Miután kialakultak a kiscsoportok, mutatkozzatok be. Majd olvassátok el a „Javaslatok 2013-ra” c. levél első javaslatát (3. oldal). Beszélgetsetek erről közösen, és osszátok meg egymással tapasztalataitokat az alábbi kérdések felhasználásával:

- Mi hozott engem Rómába? Mit láttam és tapasztaltam mióta megérkeztem?  
*What brought me to Rome? What have I seen and experienced since arriving?*
- Hol látom magam a hit zarándokútján? Segít nekem a hit az élet nagy kérdéseire megadni a válaszokat?  
*Where do I see myself on the journey of faith? Does faith help me to respond to the big questions of life?*
- Mi indít minket arra, hogy Istent keressük (események, tapasztalatok...)?  
*What leads us to seek God (events, experiences...)?*

## 11.30-tól 12 óráig

A Circo Massimonál lesz az ebédosztás, az ebédet ott fogyasszátok el (ne felejtsetek el kanalat és teásbögrét hozni). Szintén ott kapjátok meg az esti étkezéshez szükséges csomagot. Mindenki kap egy üveg vizet, amit aztán után lehet tölteni. Ivóvizet mindenhol lehet találni városszerte, főleg sok kis kútnál.

A Circo Massimo helyszínén található „Workshop” pont délelőtt 11.30-tól 12.30-ig tart nyitva, itt kérhetek jegyeket a korlátozott létszámú résztvevőt fogadó műhelyfoglalkozásokra.

### Zarándoklat a történelmi belváros templomaiban

Haladjatok a folyó felé. A Bocca della Verità téren megnézhetitek a **Santa Maria in Cosmedin** templomot. A templomból kijövet forduljatok jobbra a Piazza Venezia irányába. Menjetek túl a **Vesta templom** és a **Fortuna Virile templom**, és haladjatok tovább a via Petrosellin. Balra található a **San Nicola in Carcere templom**. *A templomot a 11. században építették a Junónak, Janusnak és a Reménység istennőjének szentelt három templom romjaira.*

A **Piazza San Marco-n (Szent Márk téren)** található az azonos nevet viselő, a második evangélistának szentelt bazilika. *A hagyomány szerint ezen a helyen éltett szent Márk a 26-os év környékén.* A via del Corso-n tőletek balra találjátok a **Piazza Colonna-t**, amely nevét Marcus Aurélius oszlopának köszönheti, amelyet a római korban helyeztek el ott. A helyszínnel szemben található a *politikai központ néhány legfontosabb épülete : a Chigi-palota – a miniszterek tanácsának székhelye – és a Montecitorio palota – a képviselőház székhelye.* A tőletek jobbra lévő via dei Condotti elvezet a **Spanyol lépcsőkhöz (Place d’Espagne, Piazza di Spagna)**, melyet a nagy lépcső és a Trinita dei Monti templom uralnak, amely jelenleg a jeruzsálemi szerzetesrendeknek ad otthont.

A via Tomacellin tőletek jobbra megcsodálhatjátok **Augustus békeoltárát (Ara Pacis Augustae)**, melyet egy avantgárd stílusú kocka alakú fehér melléképületben őriznek. *A belső oltárt Augustus császár építtette Kr. u. 9-ben a római béke megünneplése céljából. Az épületet keleti alexandriai stílusú féldomborművek díszítik, melyekben keverednek a politikai motívumok és a természeti elemek.*

Keljetek át a **Szent-Angyal hídon (Ponte Sant’Angelo)**, más nevén « pons Sancti Petri »-n, melyen a középkor óta a Szent-Péterhez tartó zarándokok keltek át. *Az 1450-es jubileum alatt a híd balusztrádjai beszakadtak a zarándokok nagy tömege miatt. A hidat ezután a baleset után többször is átépítették.* Szemben található az Angyalvár (**Castel Sant’Angelo**). *Ezt az épületet, melyet Hadriánus mauzóleumának*

*építettek, később felváltva börtönként és rezidenciaként is használták. Egy folyosó kötötte össze közvetlenül a kastélyt a Vatikánnal. A Borgo Sant'Angelo-n és a via dei Corridori-n keresztül eljuthattok a **Szent Péter-bazilika oszlopcsnokához**.*

**18 óra**

## **Közös imaóra a Szent Péter-bazilikában XVI. Benedek pápával**

A Bazilika 15.30-tól lesz nyitva. Ne érkezettek túl későn: mindenkinek át kell mennie egy biztonsági kapun (mint a reptéren).

A Bazilika bejáratánál kaptok egy füzetet, melyben megtaláljátok az imaóra menetét.

A Pápa üzenetének szövegét, melyet több nyelvre lefordítanak, az országok találkozóján osztják ki január 1-jén délután.

Az imát követően elfogyaszthatjátok a Circo Massimonál ebéd alatt kiosztott piknik csomagot a Szent Péter téren.

## **DECEMBER 30., VASÁRNAP**

### **Kora reggel vasárnapi istentisztelet a vendéglátó egyházközségekben és találkozás a helyi közösségekkel.**

Ha szeretnétek tudni a fogadó egyházközségtől eltérő felekezeti istentiszteletek időpontjait és helyszíneit, az információs pontnál érdeklődhettek efelől.

Az alábbi részeket felhasználhatjátok a reggeli szertartások során, amelyek általában a fogadóhelyeken lévő templomokban zajlanak.

Ének: „Laudate omnes gentes”

84. zsoltárból

1. Sóvárogva vágyakozik lelkem az Úr udvaraiba.
2. Szívem és testem ujjong az élő Isten után.
3. Hiszen a veréb házat talál magának, a gerlice fészket, ahová fiait helyezze: a te oltáraidnál, seregek Ura, én királyom és én Istenem!
4. Milyen boldogok, Uram, akik házadban lakhatnak: magasztalhatnak téged örökkön-örökké!
5. Boldog az az ember, akit te segítesz, akinek szíve zarándokútra készül.

**M**ikor meglátták gyermek Jézust, elcsodálkoztak, és anyja ezt mondta neki: »Fiam! Miért tetted ezt velünk? Íme, apád és én bánkódva kerestünk téged.« Ő pedig ezt felelte nekik: »Miért kerestetek engem? Nem tudátok, hogy nekem az én Atyám házában kell lennem?« De ők nem értették meg, amit nekik mondott. Akkor hazatért velük. Elment Názáretbe, és engedelmeskedett nekik. Anyja megőrizte szívében mindezeket a szavakat. Jézus pedig növekedett bölcsességben, korban és kedvességben Isten és az emberek előtt. (Lukács 2,48-52)

Könyörgések

1. Az Egyházért, hogy Isten minden gyermekének családja legyen, kérjük Urunkat.
2. Mindazokért a gyerekekért, akik környezetünkben, egyházközségünkben vagy közösségeinkben élnek, kérjük Urunkat.
3. Mindazokért, akik életükkel tesznek tanúságot előttünk, kérjük Urunkat.
4. Családjainkért és szeretteinkért, kérjük Urunkat.

### **11.30-tól 12 óráig**

Ebédosztás a Circo Massimon, az ebédet ott fogyaszthatok el. Szintén ott kapjátok meg az esti étkezéshez szükséges piknik csomagot.

A Circo Massimo helyszínén található „Workshop” pont délelőtt 11.30-tól 12.30-ig tart nyitva, itt kérhettek jegyeket a korlátozott létszámú résztvevőt fogadó műhelyfoglalkozásokra.

### **Zarándoklat a történelmi belváros templomaiban**

*Induljatok el 13 óra előtt !  
Kövessétek a lila útvonalat a térképen*

A Via Santa Sabinán megállhattok pár percre, hogy megnézzétek a csodálatos **Savello Parkot**, má nevén Narancskertet, ahonnan csodálatos kilátás nyílik Rómára és a Tiberis folyóra. Miután megnéztétek a kertet, induljatok a **Santa Sabina** templom felé, amely Róma egyik legrégebbi temploma, és fontos emlékműve az ókeresztény építészetnek.

*A római nemességből származó Sabina Ombriában lett vértanú a Kr. utáni 2. században. Földi maradványait a 7. században a neki szentelt templomban helyezték el. Szent Domonkos ezt a helyet tette meg Prédikáló rendjének központjává. A*

*templom eredeti építése mai napig látható, a templomhajó ciprusfából készült bejárati kapuja, amely ó- és újszövetségi féldomborműves jeleneteket ábrázol. A bejárati kapu feletti mozaik szintén abból a korból származik. Oldalt két női alak jelképezi a Zsidóktól származó Egyházat (« Ecclesia ex circumcissione », amely Péter prédikációján alapszik, a másik Egyház pedig a pogányokét (« Ecclesia ex Gentibus »), amely Pál prédikációján nyugszik. Ezek együtt alkotják az egyetemes Egyház allegóriáját.*

A Máltai Lovagok terén található a **Máltai Lovagrend Szerzetházának Villája**. A kulcslyukon keresztül gyönyörű kilátás nyílik Rómára.

A Largo Manlio Gelsominin sétáljatok át a téren, és haladjatok a Via Marmorata-n; ez a nagy városi főút vonal elvezet benneteket a San Paolo Kapuhoz közeli **Cestia piramishoz**. Miután megnéztétek kívülről a piramist és a falakat, szálljatok fel a metróra (B vonal, Piramide megálló) a Laurentina felé. Két megálló után megérkeztek a **San Paolo Fuori le Mura** bazilikához.

*A 313-ban kiadott milánói ediktum jelentette a keresztényüldözés végét. A császár rendbehozta azt a helyet, ahol a Néró ideje alatt 65-67 között lefejezett Pál apostolt eltemették, és ahol az emberek tisztelegtek emléke előtt. Az apostol sírja a zarándokok és az imádat célpontját képezte. Nagy Konstantin itt bazilikát építtetett, melyet 324-ben szentelt fel Szilveszter pápa. A századok során a bazilika folyamatosan bővült, és először a császárok, majd a pápák díszítették, melynek köszönhetően Róma legnagyobb bazilikájává vált egészen 1626-ig, a Szent Péter bazilika felszenteléséig.*

**14 óra**

**Közös ima**

**Basilica di San Giovanni in Laterano**

Piazza di San Giovanni in Laterano, 00184, térkép: AK-24

Olvasmány

**J**ézus mondta: »Jöjjetek hozzám mind, akik fáradtak vagytok és terhet hordoztok, és én felüldítelek titeket. Vegyétek magatokra igámat, és tanuljatok tőlem, mert szelíd vagyok és alázatos szívű – és nyugalmat találtok lelketeknek. Mert az én igám édes és az én terhem könnyű.« (Máté 11,28-30)

**Az ima végén egy taizéi testvér rövid elmélkedése következik:  
„Hol találkozhatunk Krisztussal?”**

16 óra

## Műhelyfoglalkozások

Kövessétek figyelmesen az egyes témáknál adott leírásokat. A műhelyfoglalkozások mindenki számára nyitottak. Angolul és olaszul mindenhol beszélnek. Ha fordításra van szükséged, bátran jelezd azt az önkéntes csoportnak.

### **Az őskeresztények hite: a katakombák meglátogatása.**

*Korlátozott számú hely. A „Workshop point”-nál lehet feliratkozni a Circo Massimon.*

### **Csend és személyes ima: lehetőség személyes lelki beszélgetésre, a kiengesztelődés szentségének felvételére vagy kereszt körüli imára.**

Jeruzsálemi Szent Kereszt-templom (Santa Croce in Gerusalemme), Piazza di Santa Croce in Gerusalemme 12, 00185, térkép: AL/AM-24, K22-es kód

*3-as villamossal, 571-es busszal, Santa Croce in Gerusalemme megálló*

### **A San Clemente templom és Négy Koronás Szent-templom (Santi Quattro Coronati), Róma két legrégebb és legszebb templomának felfedezése.**

Santi Quattro Coronati, Via dei Santi Quattro 20, 00184, térkép: AJ-24, K30-as kód

*3-as villamossal, Labicana megálló.*

*117-es, 53-as, és 85-ös busszal, S. Giovanni in Laterano / S. Clemente megálló.*

### **„Isten képére alkotva”: a Vatikáni Múzeumok és a Sixtus-kápolna meglátogatása.**

*15.30-kor! Korlátozott létszámú hely. Jelentkezni a „Workshop point”-nál lehet a Circo Massimon.*

### **„Ki vagyok, hogy a barátodnak tekintesz? Tapasztalat- és eszmecsere a Centro Astalli római Jezsuita Menekült Központ menekültjeivel és önkénteseivel.**

Oratorio Caravita, Via del Caravita 7A, 00186, térkép: AG-22, K10-es kód

*46-os, 62-es, 916-os, 628-as, 810-es, 63-as, 30-as, 130-as,*

*190F, 81-es, 87-es, 119-es, 571-es, 64-es és 916F busszal, Plebiscito megálló*

### **„Mindvégig hűségesek maradtak Krisztushoz”: korunk vértanúinak megismerése.**

San Bartolomeo all'Isola, Piazza di San Bartolomeo all'Isola 22, 00186, térkép: AG-23/24, K11-es kód

*8-as villamossal, Belli megálló. 122-es, 130F, 160F, 170-es, 175-ös, 30-as, 44-es, 628-as, 715-ös, 716-os, 781-es, 81-es, 83-as, 85-ös, 87-es és C3 busszal, Petroselli megálló.*

**Békét teremteni egy változó világban. Mit tudunk tenni? Beszélgetés a nemzetközi béke két önkéntesének irányításával.**

Santa Maria in Trastevere, Via della Paglia 14, 00153, térkép: AF-24, K26-os kód

*3-as és 8-as villamossal, Trastevere/Mastai megálló.*

**Milyen motor szükséges a fenntartható fejlődéshez? A klasszikus gazdaság és a fenntarthatóság követelményei. Egy várostervező és egy közgazdász előadása.**

Santa Maria degli Angeli e dei Martiri, Piazza della Repubblica, 00185, térkép: AJ-21

*Metro A, Repubblica megálló*

**Munkahelyteremtés, a mentalitás megváltoztatása, harc a „törvénytelen” kultúrája” ellen: találkozás a „Libera” Egyesület tagjaival.**

Santa Maria in Aracoeli, Scala dell'Arcicapitolina 12, 00186, térkép: AG/AH-23

*117-es, 160-as, 170-es, 175-ös, 190F, 53-as, 628-as, 80-as, 83-as, 85-ös, 916-os, H, 271-es, 60-as és 81-es busszal, Piazza Venezia megálló*

**A szegények kísérésének új módjai: a római Caritas által vezetett „Casa di Santa Giacinta” meglátogatása.**

Cittadela Sta. Giacinta, Via Casilina Vecchia 19, 00182, térkép: AN-24, K08 kód

*105-ös, 412-es és 81-es busszal, Ponte Casilino megálló*

**Róma zsidó lakosai tegnap és ma: találkozás egy fiatal rabbival a zsinagógában és a gettóban.**

*Korlátozott létszámú hely. Jelentkezni előző nap lehet a Circo Massimo helyszínén található „Workshop point”-nál.*

**Minden út Rómába vezet: a városban élő különböző külföldi közösségek kultúrájának megismerése.**

San Paolo alla regola, Via di San Paolo alla Regola 6, 00186, térkép: AF-23, K16-os kód

*46-os, 62-es, 916-os, 628-as, 810-es, 63-as, 30-as, 130-as, 190F, 81-es, 87-es, 119-es, 571-es, 64-es és 916F busszal, Plebiscito megálló*

**Újféle szolidaritás: hol kezdődik? Hová vezethet el minket? Különböző országokból érkezett fiatalok beszélgetése.**

Santa Maria Maggiore, Piazza di S. Maria Maggiore 42, 00100, térkép: AJ-22

*16-os, 649-es, 71-es, 717-es, C3, 360-as, 70-es, 714-es és 75-ös busszal, S. Maria Maggiore megálló.*

*Metro A, Vittorio Emanuele megálló*



**Kétely és hit: abban hiszünk, hogy Isten létezik, vagy azért hiszünk, mert Isten jelen van? Bibliai perspektívák egy római teológus professzorral és egy taizéi testvérrel.**

Chiesa Metodista, Via Firenze 38, 00187, térkép: AI-21, K06-os kód

*Metro A, Repubblica megálló*

**Péter hite és tapasztalata Krisztus követésében: bibliai elmélkedés egy taizéi testvér vezetésével.**

Santa Pudenziana, Via Urbana 160, 00184, térkép: AJ-25, K17-es kód

*16-os, 649-es, 71-es, 717-es, C3, 360-as, 70-es, 714-es és 75-ös busszal, S. Maria Maggiore megálló.*

*Metro A, Vittorio Emanuele megálló.*

**Egy tudós hite. Előadás és beszélgetés a vatikáni csillagvizsgáló egyik csillagászával.**

Sant'Ignazio, Via del Caravita 8A, 00186, térkép: AG-22

*46-os, 62-es, 916-os, 628-as, 810-es, 63-as, 30-as, 130-as,  
190F, 81-es, 87-es, 119-es, 571-es, 64-es és 916F busszal, Plebiscito megálló.*

**Amikor a hit Isten szeretetét zengi: Dante Isteni Színjátéka megzenésített formában.**

Santa Cecilia, Piazza di Santa Cecilia 22, 00153, térkép: AG-24, K21-es kód

*3-as és 8-as villamossal, Trastevere/Mastai megálló.*

**„Az Egyház nem egy múzeum, hanem egy gondozandó kert.” Bevezető és csoportos beszélgetés a II. Vatikáni Zsinat írásai alapján.**

San Paolo fuori le mura, Via Ostiense 186, 00146, térkép : AG-29

*Metro B, Szent Pál-bazilika megálló*

**„Az emberi elme két szárnya”: közös gondolkodás a keresztény egyetemistákat manapság érő kihívásokról.**

Santa Maria sopra Minerva, Piazza della Minerva 42, 00186, térkép: AG-22/23

*46-os, 62-es, 916-os, 628-as, 810-es, 63-as, 30-as, 130-as, 190F,  
81-es, 87-es, 119-es, 571-es, 64-es és 916F busszal, Plebiscito megálló*

**A szegénység újragondolása? Találkozás a „Szegénység eltörlése” nevű kezdeményezés tagjaival.**

Sant'Alfonso al Squilino, Via Merulana 31, 00185, térkép: AJ-26, K19-es kód

*16-os, 649-es, 71-es, 717-es, C3, 360-as, 70-es, 714-es és 75-ös busszal, S. Maria Maggiore megálló.*

*Metro A, Vittorio Emanuele megálló.*

Az ima előtt elfogyaszthatjátok a Circo Massimon ebéd alatt kiosztott piknik csomagot a templom előtti téren.

19.30

## Közös Ima

### Basilica di Santa Maria in Aracoeli

Scala dell'Arcicapitolina 12, 00186, térkép: AG/AH-23  
117, 160, 170, 175, 190F, 53, 628, 80, 83, 85, 916, H, 271,60, 81 jelzésű buszok,  
megálló: Piazza Venezia

#### Olvasmány

**J**ézus egyik példabeszédében ezt mondta: „Akkor a király így szól a jobbjára felől állóknak: »Jöjjetek, Atyám áldottai, vegyétek birtokba az országot, amely nektek készült a világ teremtése óta. Mert éheztem és ennem adtatok, idegen voltam és befogadtatok engem, mezítelen voltam és felöltöztettetek, beteg voltam és meglátogattatok, fogságban voltam és eljöttetek hozzám. (...) Bizony mondom nektek: amikor megtettétek ezt egynek e legkisebb testvéreim közül, nekem tettétek.«” (Máté 25,34-40)

Az ima második részében:

**Agostino Vallini bíboros, Róma általános helynökének köszöntő szavai után Alois testvér elmélkedése, majd kereszt körüli ima.**

## DECEMBER 31., HÉTFŐ

8.30

### Reggeli ima a vendéglátó egyházközségekben

Ének: „Jesu redemptor”

73. zsoltárból

1. De én mindenkor veled maradok, mert te megfogtad jobbomat.
2. Tanácsoddal vezetsz, s aztán dicsőségre emelsz.

3. Hiszen kim van az égben, és miben lelném a földön kedvemem rajtad kívül?
4. Érje bár testemet, szívemet enyészet, szívem Istene s osztályrészem mindörökké az Isten.
5. Nekem azonban jó az Isten közelében, az Úrban, az én Istenemben bíznom, és hirdetem minden művedet Sion leányának kapuiban.

Olvasmány

**T**örtént egyszer, hogy Jézus valahol éppen imádkozott, és amint befejezte, tanítványai közül az egyik azt mondta neki: »Uram! Taníts meg minket imádkozni, ahogy János is megtanította tanítványait.« Erre azt válaszolta nekik: »Amikor imádkoztok, ezt mondjátok: Atyánk! Szenteltessék meg a te neved, jöjjön el a te országod! Mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma, és bocsásd meg a bűneinket, miképpen mi is megbocsátunk minden ellenünk vétkezőnek, és ne vígy minket kísértésbe.« (Lukács 11,1-4)

Ének: „Tu sei sorgente viva”

Csend

Ima: Krisztus Urunk, add, hogy minden pillanatban feléd tudjunk fordulni. Olyan gyakran elfelejtjük, hogy a te Szentlelked bennünk lakik, hogy bennünk imádkozol, hogy te szeretsz bennünk. A te csodád a te bennünk való bizalmod, és a te állandó megbocsátásod.

Könyörgések

1. Az Egyházért, hogy mindenkinek Krisztus arcát és szavait tudja folyamatosan közvetíteni, kérjük Urunkat.
2. Mindazokért, akik életük értelmét keresik, kérjük Urunkat.
3. Mindazokért a családokért, akik megpróbáltatásokon mennek keresztül, kérjük Urunkat.
4. Mindazokért, akik nem tudják magukat szabadon kifejezni, kérjük Urunkat.
5. Hogy a zsidó és a keresztény hívők között mélyüljön el a megértés, kérjük Urunkat.

Miatyánk

Énekek

## Kiscsoportos találkozók: Ráhagyatkozás Istenre

Olvassátok el a „Javaslatok 2013-ra” c. levél harmadik javaslatát (5. oldal), valamint a reggeli ima bibliai szövegét (Lukács 11,1-4). Ezután beszélgetsetek erről az alábbi kérdések felhasználásával:

- Szoktam imádkozni? Ha igen, miért és hogyan szoktam imádkozni?  
*Do I pray? If so, why and how do I pray?*
- Hogyan tudunk időt szánni életünkben arra, hogy megálljunk, vagy hogy másokért imádkozzunk?  
*How can we make time in our life in order to stop, or to pray with others?*
- Mi adja meg számomra a stabilitást az életben? Kibe vetem bizalmamat?  
*What gives me stability in life? In whom do I put my trust?*

### 11.30-tól 12 óráig

Ebédosztás a Circo Massimon, az ebédet ott fogyasztathatjátok el. Szintén ott kapjátok meg az esti piknik csomagot.

A Circo Massimo helyszínén található „Workshop” pont délelőtt 11.30-tól 12.30-ig tart nyitva, itt kérhettek jegyeket a korlátozott létszámú résztvevőt fogadó műhelyfoglalkozásokra.

### Zarándoklat a történelmi belváros templomaiban

*Induljatok el 13 óra előtt !  
Kövessétek a piros útvonalat a térképen*

Haladjatok a Via delle Terme di Caracalla-n egészen a **Piazza San Gregorio Magno térig**. Ezen a helyen ajánlotta fel Nagy Szent Gergely pápa a házát imának szentelt helyként, menekédhelyül a szegényeknek és kolostorként. Innen indult el Ágoston szerzetes is 597-ben evangelizálni Nagy-Britanniába. Ma a templom a Kamalduli közösségnek és Kalkuttai Teréz anya nővéreinek ad otthont.

A Clivo di Scauro-n felmászva az árkád után balra találjátok a **Szent János és Pál bazilikát**. Menjetek tovább a Via San Paolo della Croce-n, miközben átmertek a Dolabella ív (Arco di Dolabella) alatt, amely a mai napig támasztja Néro vízvezetékének látható részét. A Via della Navicella elején láttok egy díszes kaput. Egy mozaik Krisztust ábrázolja két személy, egy fehér és egy fekete között. Ez a Trinitáriusok rendjének szimbóluma, amely azért született, hogy véget vessen a rabszolgakereskedelemnek.

Egy kicsivel messzebb megállhattok imádkozni a **Santa Maria in Domnica** templomban. A 9. században épült bazilika otthont ad egy élettel teli mozaiknak. Az

*apszison angyalok haladnak Mária felé, aki középen helyezkedik el : úgy tűnik, ruháikat a szél lengeti. A boltozat felett Krisztus a két angyal között fogadja az apostolokat egy virágos mezőn.*

Miután kijöttetek a templomból, sétáljatok kb. 100 métert, és az első utcánál forduljatok balra a Via Santo Stefano Rotondonál. Az árkádok végén jobbra találjátok a **Santo Stefano Rotondo** templomot. A 4. és 5. század alatt és a jeruzsálemi Szent-Sír templom terve alapján épült templom az eredeti tervek szerint három koncentrikus hajóból állt.

Térjete be végül a **Piazza San Giovanni in Laterano térre**. A bazilikába úgy tudtok bemenni, ha balról megkerülitek az épületet egészen a Porta San Giovanni térig. Ez a városnegyed a Lateranus családé volt. Ott lakott Fausta, aki Maxence nővére, és Konstantin felesége volt: 313-ban ő ajánlotta fel házát Militádész pápának, hogy ott tartsa meg az első püspöki zsinatot. Nagy Konstantin ott építtette fel az első keresztény bazilikát, melyet a Megváltónak szentelt, és amiért megkapta a, a város és az egész világ templomainak anyja és feje" címet. Mai napig is Róma székesegyházának számít. A Lateráni keresztelőkápolna kezdeti együtteséhez tartozott a Bazilika és a Palota, ahol I. Szilveszter pápa 314-ben pápai lakhelyeként letelepedett. Egy lépcsősor vezetett fel oda, a hagyomány szerint az, amelyen Jézust Poncius Pilátus elé vitték.

**14 óra**

**Közös ima**

**Basilica di San Paolo fuori le Mura**

Via Ostiense 186, 00146, térkép: AG-29

Olvasmány

**A**zért mi is, akiket a tanúknak ilyen nagy felhője vesz körül, tegyünk le minden terhet és a minket környező bűnt, kitartással fussuk végig az előttünk álló küzdőpályát. Tekintsünk fel a hit szerzőjére és bevégzőjére, Jézusra, aki az előtte levő öröm helyett keresztet szenvedett, nem törődve a gyalázattal; és Isten trónjának jobbán ül. (Zsidókhöz 12:1-2)

**Az ima végén egy taizéi testvér rövid elmélkedése: „A hit tanúi”**

16 óra

## Műhelyfoglalkozások

Kövessétek figyelmesen az egyes témáknál adott leírásokat. A műhelyfoglalkozások mindenki számára nyitottak. Angolul és olaszul mindenhol beszélnek. Ha fordításra van szükséged, bátran jelezd azt az önkéntes csoportnak.

### **Az őskeresztények hite: a katakombák meglátogatása.**

*Korlátozott számú hely. A „Workshop point”-nál tudtak feliratkozni a Circo Massimon.*

### **Csend és személyes ima: lehetőség személyes lelki beszélgetésre, a kiengesztelődés szentségének felvételére vagy kereszt körüli imára.**

Santa Croce in Gerusalemme, Piazza di Santa Croce in Gerusalemme 12, 00185, térképen AL/AM-24, K22-es kód

*3-as villamossal, 571-es busszal, Santa Croce in Gerusalemme megálló*

### **A San Clemente templom és Négy Koronás Szent-templom (Santi Quattro Coronati), Róma két legrégebb és legszebb templomának felfedezése.**

San Clemente, Via di San Giovanni in Laterano, 00184, térkép: AJ-24, K12 kód

*3-as villamossal, Labicana megálló. 117-es, 53-as és 85-ös busszal, S. Giovanni in Laterano / S.*

*Clemente megálló*

### **„Ki vagyok, hogy a barátodnak tekintesz? Tapasztalat- és eszmecsere a Centro Astalli római Jezsuita Menekült Központ menekültjeivel és önkénteseivel.**

Sant'Andrea la Quirinale, Via del Quirinale 29, 00184

*46-os, 62-es, 916-os, 628-as, 810-es, 63-as, 30-as, 130-as, 190F-es, 81-es, 87-es, 119-es, 571-es, 64-es, 916F-es busszal, Plebiscito megálló.*

### **„Mindvégig hűségesek maradtak Krisztushoz”: korunk vértanúinak megismerése.**

San Bartolomeo all'Isola, Piazza di San Bartolomeo all'Isola 22, 00186, térkép: AG-23/24, K11 kód

*8-as villamossal, Belli megálló. 122-es, 130F, 160F, 170-es, 175-ös, 30-as, 44-es, 628-as, 715-ös, 716-os, 781-es, 81-es, 83-as, 85-ös, 87-es, C3-as busszal, Petroselli megálló.*

**Békét teremteni egy változó világban. Mit tudunk tenni? Beszélgetés a nemzetközi béke két önkéntesének irányításával.**

Santa Maria in Trastevere, Via della Paglia 14, 00153, térkép: AF-24, K26-os kód

*3-as és 8-as villamossal, Trastevere/Mastai megálló.*

**Milyen motor szükséges a fenntartható fejlődéshez? A klasszikus gazdaság és a fenntarthatóság követelményei. Egy várostervező és egy közgazdász előadása.**

Santa Maria degli Angeli e dei Martiri, Piazza della Repubblica, 00185, térkép: AJ-21

*Metro A, Repubblica megálló*

**Munkahelyteremtés, a mentalitás megváltoztatása, harc a „törvénytelenység kultúrája” ellen: találkozás a „Libera” Egyesület tagjaival.**

Santa Maria in Aracoeli, Scala dell'Arcicapitolina 12, 00186, térkép: AG/AH-23

*117-es, 160-as, 170-es, 175-ös, 190F-es, 53-as, 628-as, 80-as, 83-as, 85-ös, 916-os, H, 271-es, 60-as, 81-es busszal, Piazza Venezia megálló.*

**A szegények kísérésének új módjai: a római Caritas által vezetett „Casa di Santa Giacinta” meglátogatása.**

Cittadela Sta Giacinta, Via Casilina Vecchia 19, 00182, térkép: AN-24, K08-as kód

*105-ös, 412-es és 81-es busszal, Ponte Casilino megálló*

**Minden út Rómába vezet : a városban élő különböző külföldi közösségek kultúrájának megismerése.**

San Paolo alla regola, Via di San Paolo alla Regola 6, 00186, térkép: AF-23, K16-os kód

*46-os, 62-es, 916-os, 628-as, 810-es, 63-as, 30-as, 130-as, 190F, 81-es, 87-es, 119-es, 571-es, 64-es és 916F busszal, Plebiscito megálló.*

**Újféle szolidaritás: hol kezdődik? Hová vezethet el minket? Különböző országokból érkezett fiatalok beszélgetése.**

San Marcellino e Pietro al Laterano, Via Labicana 1, térkép : AJ-24, C0506-es kód

*Metro A, Manzoni megálló*

**Kétely és hit: abban hiszünk, hogy Isten létezik, vagy azért hiszünk, mert Isten jelen van? Bibliai perspektívák egy római teológus professzorral és egy taizéi testvérrel.**

Chiesa Metodista, Via Firenze 38, 00187, térkép: AI-21, K06-os kód

*Metro A, Repubblica megálló*

**Péter hite és tapasztalata Krisztus követésében: bibliai elmélkedés egy taizéi testvér vezetésével.**

Santa Pudenziana, Via Urbana 160, 00184, térkép: AJ-25 , K17-es kód

*16-os, 649-es, 71-es, 717-es, C3, 360-as, 70-es, 714-es és 75-ös busszal, S. Maria Maggiore megálló.  
Metro A-val Vittorio Emanuele megálló.*

**Kezdet és vég: Krisztus, az ősrobbanás és az entrópia. A vatikáni csillagvizsgáló csillagászáának előadása és vele folytatott beszélgetés.**

Sant'Ignazio, Via del Caravita 8A, 00186, térkép: AG-22

*46-os, 62-es, 916-os, 628-as, 810-es, 63-as, 30-as, 130-as, 190F, 81-es, 87-es, 119-es, 571-es, 64-es és 916F busszal, Plebiscito megálló*

**„Az Egyház nem egy múzeum, hanem egy gondozandó kert.” Bevezető és csoportos megbeszélés a II. Vatikáni Zsinat írásai alapján.**

San Paolo fuori le mura, Via Ostiense 186, 00146, térkép : AG-29

*Metro B, Basilica San Paolo megálló*

**Észak-amerikai őslakos kultúra és hagyomány: a Lakota és az Ojibwe népcsoportok fiataljai mutatják be életüket és történelmüket.**

Santa Maria sopra Minerva, Piazza della Minerva 42, 00186, térkép: AG-22/23

*46-os, 62-es, 916-os, 628-as, 810-es, 63-as, 30-as, 130-as, 190F, 81-es, 87-es, 119-es, 571-es, 64-es és 916F busszal, Plebiscito megálló*

**A szegénység újragondolása? Találkozás a „Szegénység eltörlése” nevű kezdeményezés tagjaival.**

Sant'Alfonso al Squilino, Via Merulana 31, 00185, térkép: AJ-26, K19-es kód

*16-os, 649-es, 71-es, 717-es, C3, 360-as, 70-es, 714-es és 75-ös busszal, S. Maria Maggiore megálló.  
Metro A-val Vittorio Emanuele megálló.*



Az ima előtt elfogyaszthatjátok a Circo Massimon ebéd alatt kiosztott piknik csomagot a templom előtti téren.

19.30

## Közös ima

### Basilica di San Giovanni in Laterano

Piazza di San Giovanni in Laterano, 00184, térkép: AK-24  
Metro A vagy 53, 571, 16, 81, 85, 87, 650, 186, 218, 650, 665, 714, 673 számú buszok.  
3-as villamos, megálló: San Giovanni

Olvasmány

**E**rre az egybegyűltek megkérdezték Jézustól: »Uram, talán most állítod helyre Izrael országát?« Ő azonban azt mondta nekik: »Nem a ti dolgotok, hogy ismerjétek az időket és a korszakokat, amelyeket az Atya saját tetszése szerint határozott meg. A rátok lejövő Szentlélek azonban erővel tölt majd el benneteket, hogy tanúságot tegyetek rólam Jeruzsálemben és egész Júdeában, Szamariában, egészen a föld határáig.« (ApCsel 1,6-8)

Az ima második részében:

### Alois testvér elmékedése, majd ima a kereszt körül

## 23 óra

A vendéglátó egyházközösségekben virrasztást tartunk a szenvedő népekkel közösségben a békéért, melyet a „Népek ünnepe” követ.

Énekek: „Laudate omnes gentes” és „Dona la pace”

Bevezető ima: Istenünk, mi békénk, rád bízunk mindazokat, akik nem látják a jövőt, akiknek nem sok reményük van. A te Szentleked tegye imádságunkat egyre buzgóbbá, mi pedig virrasztani szeretnénk azokért, akik már nem tudnak magukért így tenni. Igen, imádságunk által szeretnénk előkészíteni érkezésed.

Ének

### 113. zsoltárból

1. Dicsérjétek az Urat, ti szolgálói, dicsérjétek az Úr nevét!
2. Áldott legyen az Úr neve most és mindörökké!
3. Napkelettől napnyugatig dicsértessék az Úr neve!
4. Fölséges az Úr minden nemzet fölött, dicsősége fölülmúlja az eget!
5. Fölemeli a nincstelent a porból, fölsegíti a szegényt a sárból, hogy helyet adjon neki a fejedelmek között, népének fejedelmei között.

### Olvasmány

**E**kkor új eget és új földet láttam, mert az első ég és az első föld elmúlt, és a tenger sem volt többé. Láttam a szent várost, az új Jeruzsálemet Istentől leszállni az égből, mint a férjének felékesített menyasszonyt. Hallottam, hogy egy harsány hang a trón felől azt mondta: »Íme, Isten hajléka az emberek között! Velük fog lakni, s ők az ő népe lesznek. Maga a velük levő Isten lesz az Ő Istenük! Isten letöröl majd a szemükről minden könnyet, és nem lesz többé sem halál, sem gyász, sem jajgatás, és fájdalom sem lesz többé, mert az elsők elmúltak.« A trónon ülő így szólt: »Íme, megújítok mindent!« És azt mondta nekem: »Írd: Ezek az igék hitelesek és igazak.« Aztán azt mondta nekem: »Beteljesedett! Én vagyok az Alfa és az Ómega, a kezdet és a vég. A szomjazónak ingyen adok az élet vizének forrásából.« (Jel 21,1-6)

Ének: „Il Signore ti ristora”

### Csend

#### Könyörgések

1. Az egész világon elterjedt Egyházért, és a keresztyének egységéért, kérjük Urunkat.
2. Mindazokért, akik Istent szeretik, és minden vallás híveiért, kérjük Urunkat.
3. A világ békéjéért és mindazokért, akik a békességre törekszenek, kérjük Urunkat.
4. Az éhségben szenvedőkért, kérjük Urunkat.
5. Mindazokért, akik azért fáradoznak, hogy a Földet mindenki számára alkalmas élőhelyé tegyék, és akik az egyenlőtlenségek csökkentésén dolgoznak, kérjük Urunkat.

### Miatyánk

Ének: „In resurrectione tua”

Ima: Szentlélek, minden élet forrása, te lakást veszel bennünk szívünk mélyén. Segíts bízunk a te jelenlétedben. Te fényt derítesz utunkon, és még éjszakáinkon is neked éneklünk.

Énekek

## JANUÁR 1., KEDD

### **Kora reggel istentisztelet a vendéglátó egyházközösségekben.**

Ha szeretnétek tudni a bennetek a fogadó egyházközösségtől eltérő felekezeti istentiszteletek időpontjait és helyszíneit, az információs pontnál érdeklődhettek efelől.

Az alábbi részeket lehet felhasználni a reggeli szertartásokon, amely általában a fogadó helyszíneken lévő templomokban zajlik.

Ének: „Dona la pace”

67. zsoltárból

1. Irgalmazzon nekünk Isten és áldjon meg minket!
2. Hogy megismerjük utadat a földön; minden nemzet lássa szabadításodat!
3. Áldjanak téged a népek, Isten, áldjanak téged a népek valamennyien!
4. Örvendjenek és ujjongjanak a nemzetek, mert igazsággal ítéled a népeket, és kormányozod a földön a nemzeteket.
5. A föld megadja gyümölcsét; áldjon meg minket Isten, a mi Istenünk, áldjon meg minket Isten, a föld minden határa félje őt!

Olvasmány

**A** mikor a pásztorok látták a jászolban fekvő kisdedit, elhíresztelték azt, amit a gyermek felől hallottak. És mindnyájan, akik hallották, csodálkoztak azon, amiről a pásztorok beszéltek nekik. Mária pedig megjegyezte mindezeket a dolgokat, és el-elgondolkodott rajtuk szívében. (Lukács 2,17-19)

## Könyörgések

1. Mindannyiunkért, akik itt egybegyűltünk, akiket Isten arra hívott, hogy irgalmának tanúi legyünk, kérjük Urunkat.
2. Földünk szegényeiért, akik Krisztus arcát mutatják nekünk, kérjük Urunkat.
3. Hogy felismerjük a hozzánk közel élők igényeit, és tenni tudjunk értük, kérjük Urunkat.
4. Mindazokért, akik a nemzetek közötti kiengesztelődésért és békéért dolgoznak, kérjük Urunkat.

## Ebéd a vendéglátó családoknál

### Országokénti találkozók:

#### ***„Bizalom a jövőben, bizalom másokban”***

Ezeket a találkozókat a taizéi testvérek vezetik, és segítenek megtalálni annak a módját, hogyan lehet „a bizalom zarándokútját” folytatni otthon is, és hogyan tarthatunk közösen egy újfajta szolidaritás felé.

- Magyarországiak: 16:30, Santa Maria in Trastevere  
Via della Paglia 14, térkép: AF-24, kód: K26  
3-as vagy 8-as villamos megálló: Trastevere/Mastai
- Romániaiak: 16:00, San Martino ai Monti  
Viale del Monte Oppio 28, térkép: AJ-26, kód: K15  
Metro A, megálló: Vittorio Emanuele
- Szlovákiaiak: 16:30, Santa Maria del Popolo  
Piazza del Popolo 12, térkép: AG-20, kód: K23  
Metro A, megálló: Faminio – Piazza del Popolo
- Vajdaságiak: 16:00, Trinità dei Monti  
Piazza Trinità dei Monti 3, térkép: AH-21, kód: K33  
Metro A, megálló: Spagna
- Kárpátaljaiak: 17:00, Santa Maria degli Angeli e dei Martiri  
Piazza della Repubblica, térkép: AJ-21  
Metro A, megálló: Repubblica

Az ima előtt elfogyaszthatjátok az országokénti találkozók után kiosztott ételcsomagot a templom előtti téren.

19.30

## Közös ima

### Basilica di Santa Maria Maggiore

Piazza di S. Maria Maggiore 42, 00100, térkép: AJ-22  
16, 649, 71, 717, C3, 360, 70, 714, 75 számú buszok megálló: S. Maria Maggiore.  
Metro A, megálló: Vittorio Emanuele.

Olvasmány

**P**ál írja: *De mindezeken győzedelmeskedünk azáltal, aki szeret minket. Abban ugyanis biztos vagyok, hogy sem halál, sem élet, sem angyalok, sem fejedelemségek, sem jelenvalók, sem jövődők, sem erők, sem magasság, sem mélység, sem egyéb teremtmény el nem szakíthat minket Isten szeretetétől, amely Krisztus Jézusban, a mi Urunkban van. (Rómaiakhoz 8:37-39)*

Az ima második részében

**Alois testvér elmékedése, azután ima a kereszt körül**

## JANUÁR 2., SZERDA

8.30

**Reggeli ima a vendéglátó egyházközségekben, azután búcsú az egyházközségtől.**

Ének: „Tu sei sorgente viva”

145. zsoltárból

1. Áldalak téged mindennap, és dicsérem nevedet örökkön-örökké.
2. Nagy az Úr és méltó a dicséretre, nagysága fölfoghatatlan.
3. Jó az Úr mindenkinek, és könyörületes minden teremtményéhez.
4. Fölemel az Úr mindenkit, aki elesik, és minden elnyomottat fölsegít.
5. Mindeneknek szemei tebenned bízna, Úristen, mert te adsz nekik eledelt alkalmas időben. Megnyitod kezedet, és betöltesz minden élőt áldással.

**A**z Ige testté lett, és köztünk lakott, és mi láttuk az ő dicsőségét, mint az Atya megszülöttének dicsőségét, aki telve volt kegyelemmel és igazsággal. János tanúságot tett róla, és hirdette: »Ő az, akiről ezt mondtam: Aki utánam jön, megelőz engem, mert előbb volt, mint én.« Mi mindnyájan az ő teljességéből kaptunk kegyelmet kegyelemre halmozva. Mert a törvényt Mózes által kaptuk, a kegyelem és az igazság pedig Jézus Krisztus által valósult meg. Istent soha senki nem látta: az megszülött Isten, aki az Atya kebelén van, ő nyilatkozta ki. (János 1,14-18)

Ének: „Ô toi, l'au-delà de tout”

Csend

Ima: Jézus Krisztus, jöjj, vezess minket a te örömed forrásához, hogy szabadon áradjon bennünk a boldogság, hogy hozzád tartozunk. Gyűjtsd egybe mindazokat, akik benned hisznek, hogy a világ is higgyen.

Könyörgések

1. Országainkért, és a bennük lakókért, azokért, akik a közjóért dolgoznak, kérjük Urunkat.
2. Mindazokért, akik most fedezik fel a hitet, vagy keresztségre készülnek, kérjük Urunkat.
3. Mindazokért, akik azért dolgoznak, hogy minden ember számára elegendő élelem legyen, kérjük Urunkat.
4. Mindazokért, akik azért küszködnek, hogy csökkentsék a természeti katasztrófák kockázatait, és akik segítenek a veszélybe került lakosságon, kérjük Urunkat.
5. Mindazokért, akiket hamisan ítélnék el, és becsületességük miatt szenvednek, kérjük Urunkat.

Miatyánk

Énekek

## 12 órától

### **A buszok és az autóbuszok indulása.**

Az indulási helyek minden egyes országnál eltérőek. Erre vonatkozó információt érkezésetekkor kaptatok.

# Az imaóra énekei

## Sorrend

Ének

5. számú „Sviaty Bože”

Zsoltár, az 1. számú „Alleluia”-val énekelve

Ima

Ének

Biblia olvasmány (megtalálható ebben a füzetben)

Ének

Csend

Ima (délben) / Könyörgések, a 2. számú „Kyrie eleison”-nal énekelve (este)

Énekek

Rövid elmélkedés

Énekek

## 1. Alleluia 11

Musical score for Alleluia 11. The score is in 3/4 time and G minor. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: (Al-le-lu - ia) Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! (Al-le-lu - ia)

## 2. Kyrie 21

Musical score for Kyrie 21. The score is in 4/4 time and G minor. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: Ky - ri - e e - le - i - son Chri - ste e - le - i - son

## 3. Beati voi poveri

Musical score for Beati voi poveri. The score is in 4/4 time and G minor. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: Be - a - ti voi po-ve-ri, per-ché vos-tro è il re - gno di Di - o. Be -

♪ How bless-ed the poor in heart, for— theirs— is the king-dom of heav-en.

(Selig, ihr Armen, denn euch gehört das Reich Gottes. / Heureux, vous les pauvres, car le Royaume de Dieu est à vous. / Boldogok vagytok, ti szegények, mert tiétek az Isten országa. / Błogosławieni jesteście wy, ubodzy, albowiem do was należy królestwo Boże. Lc 6, 20)

## 4. Tu sei sorgente viva

Tu sei sor - gen - te vi - va, tu sei fuo - co, sei ca - ri - tà.

Vie - ni Spi - ri - to San - to, vie - ni Spi - ri - to San - to.

(Tu es la source vive, tu es le feu, la charité. Viens, Saint- Esprit. / You are the living source; you are fire and love. Come, Holy Spirit. / Tú eres fuente viva. Tú eres fuego, caridad. Ven, Espíritu Santo.)

## 5. Sviaty Bože

Свя - тый Бо - же, свя - тый Креп - кий, свя - тый Бес - смерт - ный, по -  
Svia - ty Bo - že, svia - ty Kriep - ki, svia - ty Biez - smiert - ny po -

<sup>(3 x)</sup>  
ми - луй нас. Слава отцу и Сыну и Святому Духу и ныне и присно и во веки веков. А - минь.  
mi - lui nas. Slava Otsu i Synu i Sviatomu Duhu i nyne i prisno i vo vieki viekov. A - min.

Свя - тый Бес - смерт - ный, по - ми - луй нас. Свя - тый Бо - же, свя - тый  
Svia - ty Biez - smiert - ny po - mi - lui nas. Svia - ty Bo - že, svia - ty

Креп - кий, свя - тый Бес - смерт - ный, по - ми - луй нас.  
Kriep - ki, svia - ty Biez - smiert - ny po - mi - lui nas.

(Dio santo, santo e forte, santo e immortale, abbi pietà di noi. Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo, ora e sempre. / Heiliger Gott, heiliger Starker, heiliger Unsterblicher, erbarme Dich unser! Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist, jetzt und immerdar und in alle Ewigkeit. / Dieu saint, saint et fort, saint et immortel, aie compassion de nous. Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit maintenant, toujours et dans les siècles des siècles. / Holy God, holy and strong, holy and immortal, have mercy on us. Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever.)



## 6. Bóg jest miłością

Bóg jest mi - łość - cią      miej - cie od - wa - gę      żyć dla mi - łość - ci.  
 Di - o - é a - mo - re,      o - sa a - ma - re      sen - za ti - mo - re.

Bóg jest mi - łość - cią.      Nie lę - kaj - cie się.  
 Di - o - é a - mo - re,      non te - me - re mai.

**Gott ist nur Lie-be.** Wagt, für die Lie-be al-les zu ge-ben. Gott ist nur Lie-be. Gebt euch oh-ne Furcht. / **God is for-give-ness.** Dare to for-give and God will be with you. God is for-give-ness. Love and do not fear. / **Deus é a-mor—** a-tre-ve-te a vi-ver por a-mor.— Deus é a-mor— Na-da\_há a te-mer. / **Бог є лю-бов'ю,** май-те від-ва-гу жи-ти в лю-бо-ві. Бог є лю-бов'ю. Не ля-кай-те-ся.

(Dieu est amour. Osez vivre pour l'amour. N'ayez pas peur. / Dios es amor. Atrevanse a vivir por amor. No hay que temer. / Dio è amore. Osate vivere per l'amore. Non temete.)

## 7. Viešpatie, tu viską žinai

Vieš - pa - tie, tu vis - ką ži - nai.      Tu ži - nai, kad ta - ve my - liu.

O      O

(Herr, du weißt alles; du weißt, daß ich dich liebe. / Seigneur, tu sais tout ; tu sais que je t'aime. / Señor, tú lo sabes todo; tú sabes que te quiero. / Signore, tu sai tutto; tu sai che ti amo. / Panie, Ty wiesz wszystko; wiesz, że Cię kocha. Jn 21, 17)

**Tu sai tut-to\_0 mi-o Si-ignor,** tu lo sai i-o ti a-mo. / **All my heart lies o-pen to you,** and you know, Lord, that I love you.

## 8. Adoramus te O Christe

O      A - do - ra - mus te O Chri - ste.

(Noi ti adoriamo, o Cristo. / Magasztalunk téged ó, Krisztus! / O Christ, we adore you. / Nous t'adorons, O Christ. / Christus, wir beten dich an. / Te adoramos, oh Cristo. / Adorujemy Cię, Chryste. / Поклоняемся Тебе, Христе.)

## 9. Let all who are thirsty come

Let all who are thirst-y come. Let all who wish re-ceive the wa-ter of life  
free-ly. A - men, come Lord Je-sus. A - men, come Lord Je-sus.

(Chi ha sete, venga. Chi vuole, prende gratuitamente l'acqua della vita. Amen, vieni Signore Gesù. / Que l'assoiffé vienne, que celui qui le veut reçoive l'eau de la vie, gratuitement. Amen, viens Seigneur Jésus. / Wer durstig ist, der komme. Wer will, empfangе umsonst das Wasser des Lebens. Amen. Komm, Herr Jesus! / Ten, kto pragnie, niech przychodzi, kto chce, niech darmo weźmie wodę życia. Amen, przyjdź, Panie Jezu! / Quién tenga sed que venga. Quién quiera que beba del agua de la vida. Amen, Ven Señor Jesús. Ap 22, 17b. 20b)

## 10. Jesu redemptor

Je - su re - demp - tor om - ni - um, tu lu - men et splen - dor Pa - tris,  
ti - bi sit glo - ri - a, ti - bi Je - su sit glo - ri - a.

(Gesù, salvatore di ogni vita, luce e splendore del Padre, gloria a te. / Jesus, saviour of every life, light and splendour of the Father, glory be to you. / Jésus, sauveur de toute vie, toi, lumière et splendeur du Père, à toi la gloire. / Jesus, Retter allen Lebens, du Licht und Herrlichkeit des Vaters, dir sei Ehre. / Jezu, Zbawco wszystkiego, co żyje, światłości i blasku Ojca, Tobie chwala.)

## 11. Magnificat 3

Ma - gni - fi - cat, a - ni - ma me - a ma - gni - fi - cat, a - ni - ma me - a Ma -  
gni - fi - cat, a - ni - ma me - a Do - mi - num. O O O O

(L'anima mia magnifica il Signore. / Meine Seele preist die Größe des Herrn. / A minha alma glorifica o Senhor. / Mon âme magnifie le Seigneur. / My soul glorifies the Lord. / Mi alma engrandece al Señor. / Uwielbiaj, duszo moja, Pana. Lc 1, 46)

## 12. In resurrectione tua

In re-sur-rec-ti-o-ne tu-a, Chri-ste, cœ-li et ter-ra lae-ten-tur. In  
 re-sur-rec-ti-o-ne tu-a, Chri-ste, cœ-li et ter-ra lae-ten-tur. In

(Che i cieli e la terra gioiscano nella tua risurrezione, o Cristo. / Que ciel et terre se réjouissent dans ta résurrection, O Christ. / Let heaven and earth rejoice in your resurrection, O Christ. / In deiner Auferstehung, Christus, freuen sich Himmel und Erde. / Niechaj niebo i ziemia radują się z Twego zmartwychwstania!)

## 13. Misericordias Domini

Mi-se-ri-cor-di-as Do-mi-ni in æ-ter-num can-ta-bo.

(Canterò in eterno l'amore del Signore. / Les miséricordes du Seigneur à jamais je les chanterai. / I will sing forever the mercy of God. / Cantaré eternamente las misericordias del Señor. / Das Erbarmen des Herrn will ich ewig preisen. Ps 89, 2)

## 14. Laudate omnes gentes (Slavite, vsi narody)

Sla-vi-te, vsi na-ro-dy Sla-vi-te Hos-po-da Sla-vi-te, vsi na-  
 Сла-ви-те, всі на-ро-ди Сла-ви-те Гос-по-да Сла-ви-те, всі на-  
 Lau-da-te om-nes gen-tes, lau-da-te Do-mi-num. Lau-da-te om-nes  
 ro-dy Sla-vi-te Hos-po-da Sla-  
 ро-ди Сла-ви-те Гос-по-да Сла-  
 gen-tes, lau-da-te Do-mi-num. Lau-

Can-tai to-dos os po-vos,  
 lou-vai nos-so Se-nhor. / Sing  
 prai-ses, all you peo-ples, sing  
 prai-ses to the Lord. / Sjung  
 lov-sång, al-la län-der, och pri-sa-  
 Her-rens namn! / Que to-do-el  
 mun-do a-la-be, a-la-be al  
 Se-nhor. / Gie-do-kit vi-sos  
 tau-tos, gie-do-kit Vieš-pa-čiui. /

Oh, kiit-ke nüüd kõik rah-vad, oh, kiitk-e Ju-mal-at! / Lob-singt, ihr Völ-ker al-le, lob-singt und preist den Herrn.

(Lodate il Signore tutte le genti. / Louez le Seigneur, tous les peuples.)

## 15. O toi, l'au-delà de tout

O toi, l'au-de-là de tout, quel es-prit peut te sai-sir? Tous les

é-tres te cé-lè-brent, le dé-sir de tous a-spi-re vers toi. O

(Tu che sei oltre ogni cosa, chi potrà mai afferrarti? Ogni creatura ti onora; verso te i desideri di tutti. / O du, der alles überragt, wie kann unser Verstand dich schauen? Jedes Wesen jubelt dir zu; allen gemeinsam ist die Sehnsucht nach dir. / You who are beyond all things, what mind can grasp you? All that lives celebrates you; the desire of all reaches out towards you. / Oh tú, el más allá de todo, ¿qué espíritu puede comprenderte? Todos los seres te celebran, el deseo de todos aspira a ti. / Tyś jest ponad wszystko, jakiz duch Cię ogarnie? Wszystkie stworzenia wysławiają Ciebie, wszyscy Ciebie pragną. S. Grégoire de Nazianze)

## 16. Dans nos obscurités

Dans nos obs-cu-ri-tés, al-lu-me le feu qui ne s'é-teint ja -  
In ques-ta\_o-scu-ri-tà, ac-cen-di la fiam-ma del tuo\_a-mor Si -

mais, qui ne s'é-teint ja - mais. Dans nos obs-cu-ri-tés, al-lu-me le  
gnor, del tuo\_a-mor Si - gnor. In ques-ta\_o-scu-ri-tà, ac-cen-di la

feu qui ne s'é-teint ja - mais, qui ne s'é-teint ja - mais. Dans nos obs-cu-ri -  
fiam-ma del tuo\_a-mor Si - gnor, del tuo\_a-mor Si - gnor. In ques-ta\_o-scu-ri -

With-in our dark-est night, you kin-dle the fire that nev-er dies a-way,— that nev-er dies a-way. / En nues-tra\_os-cu-ri-dad, en-cien-de la lla-ma de tu\_a-mor Se-ñor,— de tu\_a-mor Se-ñor.

## 17. Dona la pace

Do-na la pa-ce Si-gno - re a chi con-fi-da in te. Do-na,  
do-na la pa-ce Si-gno - re, do - na la pa - ce.

The musical score for 'Dona la pace' is written in G major and 4/4 time. It consists of two systems of music. Each system has a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a bass clef staff. The lyrics are written below the vocal line. The first system ends with a repeat sign, and the second system also ends with a repeat sign.

(Donne la paix, Seigneur, à qui se confie en toi. / Give peace, Lord, to those who trust in you. / Gib Frieden, Herr, dem, der dir vertraut. / Da la paz, Señor, a quien confía en tí. / Даруй мир, Господи, уповающим на Тебя.)

## 18. Il Signore ti ristora

Il Sig - no - re ti ri - sto - ra. Di - o non al-lon - ta - na. Il Sig -  
no - re vie-ne ad in-con - trar - ti. Vie - ne ad in-con - trar - ti. Il Sig -

The musical score for 'Il Signore ti ristora' is written in D major and 3/4 time. It consists of two systems of music. Each system has a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a bass clef staff. The lyrics are written below the vocal line. The first system ends with a repeat sign, and the second system also ends with a repeat sign.

(Le Seigneur te restaure. Dieu ne t'éloigne pas de Lui. Le Seigneur vient à ta rencontre. / The Lord restores you. God does not push you away. The Lord comes to meet you. / El Señor te restaura. Dios no te aparta. El Señor viene a encontrarte. / Der Herr gibt dir neue Kraft. Gott verstößt dich nicht. Der Herr kommt, um bei dir zu sein. / Pan Cię odnawia. Bóg Cię nie odpycha od siebie. Pan przychodzi, by spotkać się z Tobą. S. Ambroise de Milan)

## 19. Psallite Deo

O Psal-li-te De-o, psal-li - te! O Al-le-lu-ia, al - le - lu-ia!

The musical score for 'Psallite Deo' is written in G major and 4/4 time. It consists of two systems of music. Each system has a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a bass clef staff. The lyrics are written below the vocal line. The first system starts with a piano (*p*) dynamic and ends with a forte (*f*) dynamic. The second system starts with a piano (*p*) dynamic and ends with a forte (*f*) dynamic.

(Cantate ed inneggiate a Dio. / Sing and play for God. / Chantez et jouez pour Dieu. / Singt Gott und spielt ihm. / Cantad y tocad para Dios. / Spiewajcie i grajcie Bogu. / Пойте и играйте Бору.)

## 20. Tui amoris ignem



Ve - ni San - cte Spi - ri - tus, tu - i a - mo - ris i - gnem ac - cen - de.



Ve - ni San - cte Spi - ri - tus, ve - ni San - cte Spi - ri - tus.

(Vieni, Spirito Santo, accendi il fuoco del tuo amore. / Viens Saint-Esprit, allume le feu de ton amour. / Komm Heiliger Geist, entzünde das Feuer deiner Liebe. / Przyjdź, Duchu Święty, rozpal ogień Twej miłości. / Приди, Святой Дух, зажги огонь Твоей любви.)

## 21. Nada te turbe



Na-da te tur-be na-da te\_es-pan-te; quien a Dios tie-ne na-da le fal-ta.



só-lo Dios bas-ta.

**Nien-te ti tur-bi**, nien-te ti spa-ven-ti: chi— ha Di-o, nien-te ti man-ca. Nien-te ti tur-bi, nien-te ti spa-ven-ti: so-lo Dio ba-sta. / **No-thing can trou-ble**, no-thing can frigh-ten those who seek God shall ne-ver go want-ing. God a-lone fills us. / **Już się nie lę-kaj**, po-rzuc zmar-twie-nia. Bo-gu za-u-faj, nic ci nie gro-zi. Już się nie lę-kaj, po-rzuc zmar-twie-nia. Bóg mi-łoś-cią jest.

(Ste Thérèse d'Avila)

## 22. Venite, exultemus Domino



Ve - ni - te, e - xul - te - mus Do - mi - no, ve - ni - te, a - do - re - mus. Ve -



ve - ni - te, a - do - re - mus. Ve -

**O come and let us sing to God**— our hope. God's mer-cy is for-ev-er. / **A-tei-kit, džiū-gau-ki-me Vieš-pa-čiu**, a-tei-kit jį pa-gar-bint.

(Venite, inneggiamo al Signore, venite, adoriamo. / Venez, crions de joie pour le Seigneur, venez, adorons. Ps 95, 1.6)

## 23. Our Father

Our Fa-ther, who art in hea-ven, hal-lowed be thy name; thy king-dom come,  
thy will be done on earth as it is in hea-ven. Give us this day our dai-ly bread,  
and for-give us our tres-pass-es as we for-give those who tres-pass a-gainst us;  
and lead us not in-to temp-ta-tion, but de-li-ver us from e-vil.  
A - - - men!

Musique/Music: Taizé: 2-4, 6-7, 9-12, 15, 18, 22-23; J. Berthier: 1, 8, 13-14, 16-17, 19-21;  
Orthodoxe russe: 5

© copyright Ateliers et Presses de Taizé, Communauté de Taizé, Le Bourg, 71250 TAIZE, FRANCE

## Visszhangok és tanúságtételek

Ha szeretnéd megosztani másokkal is a római találkozó során szerzett élményeidet, vagy hozzá szeretnél tenni valamit az új szolidaritásról való gondolkodáshoz, bátran írd személyes tanúságtételt, és küldd el az alábbi címre: [echoes@taize.fr](mailto:echoes@taize.fr). A találkozó alatt minden este közzéteszünk fiatalok által írt rövid gondolatokat, történeteket és képeket a [www.taize.fr/rome](http://www.taize.fr/rome) címen.

## Tartalom

1. oldal: Alois testvér üzenete  
3. oldal: Javaslatok 2013-ra  
8. oldal: A Találkozó Programja  
31. oldal: Énekek  
40. oldal: Hasznos információk

## Közös imák

- |          |        |   |
|----------|--------|---|
| Dec. 28. | 19.30  | Basilica di San Paolo fuori le Mura   |
| Dec. 29. | 18 óra | Szent Péter-bazilika XVI. Benedek pápával   |
| Dec. 30. | 14 óra | Basilica di San Giovanni in Laterano<br>19.30 Basilica di Santa Maria in Aracoeli |
| Dec. 31. | 14 óra | Basilica di San Paolo fuori le Mura<br>19.30 Basilica di San Giovanni in Laterano |
| Jan. 1.  | 19.30  | Basilica di Santa Maria Maggiore  |

## A Római találkozó üzeneteit megtekinthetitek itt:

<http://www.taize.fr>

Ha bármiféle kérdésetek, sürgős üzenetek lenne, vagy elveszítettetek valamit, menjetek az Istituto Maria (viale Manzoni, 5 – 00185 Róma, közel a Lateráni Szent János Bazilikához, AK-24) helyszínén található információs ponthoz. Ugyanitt orvosi ügyelet is található.

Az Ateliers et Presses de Taizé által kiadott képeslapok, könyvek, kis galamb formájú kereszték, és CD-k megvásárolhatók a Falakon kívül Szent Pál bazilika bejáratánál.

A központi telefonszám mindenféle  
információval kapcsolatban:

**(+39) 06.77.266.266**